



# 금강산

## КЫМСУГАНСАН



1

№

(420)

2026 год



№1 2026 г.

*На обложке:***С гордостью зарубежных граждан  
чуждейской Кореи**

На лицах членов Ассоциации корейцев в Китае с флагами КНДР – знаком и символом нашего государства, играют гордость и достоинство зарубежных граждан чуждейской Кореи.

*Фото Ким Сон Чхора.*

4

**2 || С Новым годом!***Революционные эпизоды***3 || В дни самоотверженного служения народу****4 || Твердое убеждение народа***Беседа***8 || Сплоченными силами патриотов***По страницам мемуаров Ким Ир Сена***10 || Днем – мир врага, ночью – наш мир****12 || Могучая поступь молодежи***Записки***13 || Будущее исторической Родины лучезарно****14 || С неизменным чувством глубокого почтения****15 || Торжественные мероприятия корейских  
соотечественников в Китае***В объятиях исторической Родины***20 || «Мать из мастерской корейских чхима  
и чогори»***Вести из родного края***22 || Новый вид бухты Раквон Корейского  
Восточного моря**

20



22



30



38



44

**26 || Энергично разворачивают массовое движение  
за технический прогресс****28 || Придавая приоритет доверию****30 || Животноводческая база в Тэане****33 || Антибактериальные неорганические  
наносредства****34 || 2 медали доктора наук****36 || Разрабатывают высокоэффективные  
медицинские приборы****38 || С гордостью за родную школу великого  
человека****40 || Детский садоводческий парк «15 апреля»****42 || Здоровые продукты из «черного» колокольчика****44 || Спортсмены прославили честь Родины****48 || Новоселье и традиционные жизненные обычаи****50 || Всемирный геологический парк –  
район гор Пэкту (5)****52 || Продукт мудрости предков****53 || Своеобразное художественное произведение***Историческое лицо***54 || Пак Ён и камертон с 12 трубками**

*Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка,  
Со Чхоль Нама и Мун Сон Ён.*



# С НОВЫМ ГОДОМ!

Наступило утро нового, 2026 года.

Дорогие корейские соотечественники, мы поздравляем вас с Новым годом.

В связи с новогодним праздником мы, сотрудники редакции журнала «Кымсугансан», передаем горячие поздравления всем корейским соотечественникам, которые неизменно идут по патриотическому пути. И теплый привет – всем читателям, кто любил журнал и оказал активную помощь в его редактировании.

Хотя в этот момент мы не встретились друг с другом, но испытываем, что у вас патриотические чувства еще более укрепляются из года в год.

У вас разны имена, возраст, пол и жительство, но в душе бережно сохраняется слово «патриотизм».

В прошедшем году, когда торжественно отметились 80-летие основания Трудовой партии Кореи и освобождения Родины, вы всегда дышали одним воздухом вместе с народом на исторической Родине и прилагали большие усилия к приумножению ее богатства и могущества, процветания.

Вы посетили историческую Родину в составе поздравительных делегаций в связи с февральским, апрельским и другими государственными праздниками и знаменательными датами, послали в ее адрес много поздравительных телеграмм, писем и корзин цветов.

Особенно сотрудники Ассоциации корейцев в

Китае, готовые лучше знать историческую Родину со сменой поколений, совершили поход по местам революционной и боевой славы в районе гор Пэкту, поя песню «Пойдем на гору Пэкту». И два раза отправили в Пхеньян делегацию детей корейских граждан в Китае.

А также все соотечественники внесли искренний вклад в развитие исторической Родины, идя в ногу с ее народом, который старается встретить IX партсъезд как форум победителей, форум славы и сделать 2025 год историческим водоразделом, вписывающим самую яркую страницу в ее историю.

Мы, соединив с вами силы, провели год и встретили новый год, обещающий большие счастья. Кажется, перед глазами открывается путь надежды, по которому все мы должны пойти рука об руку, с верой в победу.

Мы уверены, что и в этом году все вы с новой надеждой и уверенностью в себе сделаете большой шаг, идя в ногу с народом на исторической Родине.

Мы и в этом году познакомим вас с поразительными событиями на исторической Родине, ее седой историей и культурой, а также напишем о ваших патриотических деяниях.

Желаем от всей души вам крепкого здоровья, больших успехов в работе и счастья в семейной жизни!

Редакция журнала «Кымсугансан».

Революционные эпизоды

## В дни самоотверженного служения народу

### На опытной плантации

В один из августовских дней 2015 года уважаемый товарищ Ким Чен Ын приехал в некий агрархоз, узнав об экспериментальном культивировании новой кормовой травы.

Подробно ознакомившись с ее урожайностью с каждого га и питательностью, он с большим удовлетворением сказал, что светлая перспектива открыта для достижения коренного поворота в развитии животноводства.

И сказал, что он возьмет с собой ее семена для непосредственного культивирования. Работники агрархоза, говоря, что успешно проведут исследования по селекции и культивированию новой травы, чтобы акклиматизировать ее к почвенно-климатическим условиям страны, попросили его не заниматься таким трудным делом.

Я понимаю вас, отметил он, но сам должен взяться за работу, чтобы достаточно снабдить население мясом; не откажусь и от более трудного дела, если бы наш народ каждый день питался мясом.

Это показывает его горячую любовь к народу, большую самоотверженность и готовность достать с неба даже звезды на благо народа.

### Не хочется покинуть

В сентябре 2017 года однажды Ким Чен Ын получил доклад о том, что в уезде Кваир собрали богатый урожай фруктов, несмотря на неблагоприятные природно-климатические условия.

Приехав в уезд, он с радостью посмотрел на море красных яблок в обширном молодом фруктовом саду. Спросил у одного из ответственных работников уезда, какова средняя урожайность с каждого га в этом году. Послушав ответ, он с большим удовлетворением отметил: вот это, действительно, чудо.

Один уездный работник выразил решимость произвести больше фруктов в следующем году. Ким Чен Ын с широкой улыбкой сказал: «Хорошо.

Вы дали мне слово».

В тот день он, долго осмотрев сад с обильными яблоками, направился в НИИ плодоводства.

Посмотрев на опытную плантацию НИИ, он дал конкретные указания об экспериментальном выращивании нового сорта плодовых деревьев. Сопровождающий сотрудник сказал, что уже давно прошел час обеда, и попросил его беречь свое здоровье.

Ким Чен Ын отметил: при осмотре уезда Кваир с богатым урожаем фруктов кажется, что сыт и без обеда, как рукой сняло усталость. В самом деле, не хочется покинуть, ноги не двигаются.

### Не раз подчеркнутый вопрос

В январе 2025 года однажды Ким Чен Ын принял участие в церемонии ввода в строй предприятий местной промышленности в уезде Чэрён.

Осматривая местные фабрики, он сказал: искренние усилия, приложенные в прошлом году во имя народа, принесли плоды; в 20 городах и уездах, в том числе уездах Сончхон и Чэрён, один за другим состоятся церемонии ввода в строй местных предприятий; это как событие всей страны доставляет большую радость всем жителям, стартующим путь плодотворной борьбы в новом году.

При виде образцовых изделий он осветил принципы, которых следует постоянно придерживаться в эксплуатации местных фабрик и производстве продукции, и пути их соблюдения.

В партийных органах и органах власти городов и уездов, не раз подчеркнул он, следует направлять постоянное внимание на создание условий для ритмичного обеспечения производства местных фабрик, включая сырьевой вопрос и подготовку квалифицированных рабочих, безоговорочно справляться с этими делами, чтобы новая политика нашей партии по развитию периферии практически способствовала подъему материального благосостояния жителей данных местностей.





# Твердое убеждение народа

На нашей Родине наступил новый, полный надежд, 2026 год.

Повсюду на ней царит радость всего народа, встретившего Новый год с верой в прочность социализма нашего образца и его перспективу и оптимизмом.

Отмечая новогодний праздник, наш народ вспоминает, что сделал и получил в течение минувших 12 месяцев, какие изменения произошли в его жизни.

В декабре 2024 года на XI пленуме ЦК партии восьмого созыва уважаемый товарищ Ким Чен Ын, осветив генеральное направление работы на 2025

год и политические задачи по ее выполнению, энергично руководил работой по процветанию страны и росту благосостояния населения.

2 января 2025 года он сфотографировался на память Нового года с передовиками труда и заслуженными работниками, а через несколько дней наблюдал за испытательным запуском новейшего типа гиперзвуковой баллистической ракеты средней и большой дальности и в следующий день участвовал в церемонии ввода в строй предприятий местной промышленности в уезде Чэрён.

Он, так начав деловые поездки с первых дней нового года, продолжал их с чувством любви и само-

отверженного служения интересам народа.

Лишь в одном месяце, феврале прошлого года в его присутствии подряд состоялись церемонии начала строительства разных объектов. В их числе – Кандонская уездная больница и комплекс культурно-бытовых услуг, наиболее крупное тепличное хозяйство и научно-исследовательский центр овощеводства, Марикультурное хозяйство в уезде Раквон, жилые дома на 10 тыс. квартир (4-й очереди) в районе Хвасона.

Наш народ называет февраль месяцем начала строительства объектов. Ким Чен Ын обращает большое внимание на то, чтобы и местные жители не хуже городских наслаждались цивилизованной и счастливой жизнью. В феврале прошлого года прошли церемонии начала строительства местных фабрик в уездах Синьян и Коксан, Кусонской городской больницы, местных предприятий и комплекса культурно-бытовых услуг в уезде Чонпхён, местных фабрик и предприятия по контролю над зерновыми в уезде Хванчжу.

Насколько много строек и единиц посетил он, чтобы не на словах и строках, а на деле создать народу

счастье!

Местные предприятия в уезде Чэрён, новостройка Онпхоского дома отдыха трудящихся, стройка жилых домов на 10 тыс. квартир (3-й очереди) в районе Хвасона в преддверии завершения, Синичжуского тепличного комбината, Кандонской уездной больницы и комплекса культурно-бытовых услуг, Кусонской городской больницы...

В ходе деловых поездок он осветил принципы, которых следует придерживаться в эксплуатации местных фабрик и производстве товаров, пути к решению вопросов, а также ряд задач и принципов в развертывании марикультурных хозяйств в масштабе всей страны.

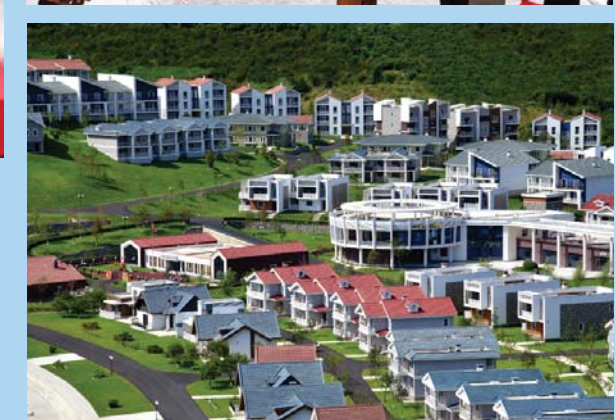
В результате его рабочих поездок, непрерывно продолжавшихся весь год, наметилась тенденция роста экономики государства в целом, достигнуты реальные результаты, напрямую связанные с благосостоянием населения.

Построены жилые дома на 10 тыс. квартир (3-й очереди) в районе Хвасона и многие сельские дома, подряд сданы в эксплуатацию местные предприятия в 20 городах и уездах, включая уезды Чэрён и Ынпха.

## Успехи в 2025 году



В разных уголках страны, включая уезды Пэчхон и Кимченсук, одни за другими введены в строй предприятия местной промышленности, а в уезде Раквон создано Марикультурное хозяйство с благоустроенным рыбацким поселком.





Строительство жилых домов на 10 тыс. квартир (4-й очереди) в районе Хвасона идет на завершающем этапе, и повсюду в стране справляют новоселье.

Безупречно завершено строительство Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны, и в примечательное место Мёнсасимни не кончается людской поток, а также энергично разворачивается строительство Самчжиёнской туристической зоны. Пхеньянская объединенная больница построена как монументальное творение, символизирующее первый год коренного перелома в области здравоохранения. Создано много построек, символизирующих цивилизацию и показывающих скачкообразное продвижение государства.

В связи с 80-летием освобождения Родины, 77-летием основания КНДР, 80-летием ТПК и другими знаменательными датами наше государство снова продемонстрировало свое достоинство и внушительный вид, а наш народ еще более укрепил волю добиться самовывживания и процветания собственными силами.

Действительно, все прошлогодние успехи немислимы в отрыве от горячей любви Ким Чен Ына к народу и его руководства.

А где же источник его благородной и безгранич-

ной заботы о народе, его большой самоотверженности на благо народа?

Поклоняясь народу, как небу, он готов достать и звезду с неба и вырастить цветы даже на камне. С этим благородным взглядом на народ он самоотверженно служит его интересам.

Хотя не хватало многого и встали огромные задачи в строительстве социализма, но он имеет неизменную волю, что заветная мечта народа – заветное желание нашей партии. И направляет большие силы на то, чтобы как можно скорее дать всему народу страны новую зажиточную и цивилизованную жизнь и резко поднять уровень развития всех районов.

На строительство городской, уездной больницы требуется на десятки раз больше рабочей силы, дорогих стройматериалов и денежной суммы, чем при построении жилых домов и промышленных зданий. ТПК, не жалея и кучи золота во имя народа, без колебаний принимала решения, которые трудно принять и в изобильные дни, и приступала к строительству объектов.

С дополнительным и одновременным построением 3 необходимых объектов – учреждения здравоохранения, комплекса культурно-бытовых услуг, пред-

приятия по контролю над зерновыми – небывалая в истории политика по развитию периферии получила дальнейшее развитие по ширине и глубине.

Наравне с многочисленными творениями на родной земле нет конца идеалу и надежде у лидера страны.

В прошлом году провокационные военные игрища враждебных сил достигли своего апогея, и в стране было создано немало трудностей. С ведением огромного строительства в столице и деревне трудно было найти резервы рабочих сил и нелегко было одновременно построить 3 необходимых объекта.

Однако Ким Чен Ын не допустил топтания на месте на пути рабочей поездки для народа. Наша партия, бросая вызовы суровым условиям и пределам невозможности, один за другим совершала чудеса для приближения светлого будущего.

Все курсы и политические разработки нашей партии и правительства – важнейшие государственные дела и великие исторические дела, которые способен исполнить только он. Поклоняясь народу, как небу, он видит смысл жизни в безграничной любви к народу и не знает удовольствия в делах во имя народа.

Недавно в декабре 2025 года состоялся 13-й пле-

нум ЦК партии восьмого созыва, на котором товарищ Ким Чен Ын поставил задачи по перспективному развитию страны и улучшению жизни населения: по росту сельскохозяйственного производства и развитию деревни; по превращению агрархозов, созданных на солончаках, в цивилизованную деревню; по укреплению материальной основы области просвещения и участию провинций, городов и уездов с хозяйским подходом в деле местного развития.

Весь народ с твердыми убеждениями мощной поступью продвигается вперед по пути социализма, действуя согласованно с ним по идеям, помыслам и дыханию.

Преодолевая многие прошлогодние вызовы под его руководством, народ крепко убежден, что благодаря ему гарантированы и сегодняшнее счастье, и завтрашняя слава.

Это сохраняется в глубине души всего нашего народа, который вспоминает деловые поездки Ким Чен Ына в 2025 году и начинает поступательное шествие в новом, полном надежд году.

Пён Чин Хёк.  
Фото из ЦТАК.



В октябре 2025 года было завершено строительство Пхеньянской объединенной больницы. ►

◀ В июне 2025 года было завершено строительство Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны.



Везде строится много новых жилых домов для крестьян.



# Сплоченными силами патриотов



Кан Ги Чхор: Начальник управления Министерства металлургической промышленности.



Ким Чу Ён: Начальник управления Комитета сельского хозяйства.



Пак Мён Сок: Начальник управления Министерства строительства и промышленности строительных материалов.

**Корр.:** Сейчас наш народ, встретивший Новый, 2026 год, с глубоким волнением вспоминает прошлый год, полный гордости и плодотворности. В прошлом году, последнем году выполнения пятилетнего плана, намеченного VIII съездом Трудовой партии Кореи, во всех отраслях народного хозяйства достигнуто немало успехов. Об этом давайте поговорим вместе с вами.

**Кан Ги Чхор:** В минувшем году, когда придан импульс развитию всестороннего развития государства, во всех отраслях кипели созданием нового рекорда, нового стандарта.

Наши металлурги прилагали

усилия для производства больше стального проката при опоре на собственные ресурсы и технику.

В Металлургическом объединении имени Ким Чака повышали уровень наукоемкости всех процессов выплавки чугуна и выпуска стали, проката, также разворачивали работу по улучшению технических показателей всех элементов и повышению их коэффициента. В Хванхэском металлургическом объединении успешно провели капитальный ремонт сверхмощной электродуговой печи мощностью в 100 тонн, улучшали эксплуатацию энергосберегающей доменной печи с кислородным дутьем, что

открыло перспективу для увеличения выпуска железа.

В Сталелитейном объединении «Чхоллима», на Чхончжинском сталелитейном заводе реконструировали имеющиеся производственные процессы с помощью передовой технологии, что приводит к увеличению производства проката и самхва-железа и повышали их качество.

**Ким Чу Ён:** И в нашей отрасли сельского хозяйства отмечены успехи. В прошлом году стоял стихийный аномальный климат, но во всех агрархозах страны активно старались уменьшить ущерб от него и дали довольную урожайность.

В уезде Пакчхон труженики села, поддерживая политику партии на смену главного питания на белый сваренный рис и блюда из пшеничных мук, выращивали суходольный рис как последующую культуру после уборки пшеницы, и они увеличили производство риса в общей сумме на тысячу с несколькими сотнями тонн, чем прошлое время. А в Намхоском агрархозе города Чончжу собирали более 7 тонн с га.

В масштабе всей страны увеличен удельный вес механизации земледельческих работ, что придало динамичность сельскохозяйственному производству. В обстановке научного ведения земледелия активно внедрены методы органического земледелия и рисо-рыбное хозяйство, превратили малоурожайную землю и другие сельхозугодья в плодородные, и тем самым собрали большой урожай.

Лишь в одном молодежном звене Марёнского агрархоза уезда Чхондан внедрились новые методы выращивания в полях площадью в 10 га, увеличили производство зерна более на 2 тонны с гектара. В Нэчжунском агрархозе уезда Ёмчжу и других агрархозах установлена система сельскохозяйственной информации.

**Пак Мён Сок:** С начала прошлого года по зову рабочих Санвонского цементного объединения разгоралось мощное пламя борьбы за увеличение производства, борьбы за созидание. И в отрасли промышленности строительных материалов достигнуты успехи, удостоенные гордости.

В Сунчхонском цементном объединении по графику прово-

дили регулярный ремонт с увеличением числа рабочих дней обжигательной печи, и тем самым ежемесячно перевыполнили производственный план. А на Чхоннэриском цементном заводе превратили производственный процесс с помощью метода летучего предварительного нагревания на цикл летучего обжигания и за кратчайший срок закончили сооружение клинкероохладителя, ключевого звена в создании мощности цементного производства, и ремонт пылеуловителя вентилятора, также при опоре на собственные силы и технику установили процесс для производства огнеупоров с использованием техники сгорания воздуха на высокой температуре.

**Корр.:** Так металлургия, сельское хозяйство, строительство и другие все отрасли поднимаются. Такие поразительные успехи, думаю, основываются на духовном потенциале патриотов, крепко сплоченных вокруг партии.

**Кан Ги Чхор:** Да, вы правы. Именно тот, кто всегда размышляет и отдает всего себя, чтобы решить вопросы, какими больше всего интересуется партия, вопросы, актуальное решение которых ждет государство, есть патриот.

Чтобы обязательно выполнить план выплавки стального проката, наши рабочие металлургии как никогда необычайно проявляли патриотический энтузиазм.

Вспоминается то время, когда в конце августа прошлого года в Металлургическом объединении имени Ким Чака была создана неожиданная ситуация с доменной печью с кислородным дутьем

доменного цеха №1.

Правду говоря, в таком случае приходится остановить работу печи. Но бригадир и другие опытные сталевары выступили, говоря: никак нельзя остановить печь, мы сами справимся.

Благодаря их нестигаемой духовной силе доменная печь стала работать на нормальном русле, и план производства чугуна был выполнен, как прежде.

**Ким Чу Ён:** Успехи отрасли сельского хозяйства в прошлом году дают понять, как усилилась страсть у тружеников села к соревнованию.

Общность этого секрета в том, что запас увеличения производства зерновых видели не в чужой помощи или государственном шефстве, а в коллективистском соревновании, и непрерывно выявляли патриотический энтузиазм масс.

**Пак Мён Сок:** Изо дня в день необычно усиливается сила сплоченных патриотов, готовых отдать себя процветанию нашей достойной Родины, беспокоясь о деле государства, прежде чем о своем домашнем деле.

И хотя поручения и места работы не одинаковы, возраст и биография разные, благодаря самоотверженной борьбе нашего народа, посвящающего свой честный пот и энтузиазм приумножению богатства и процветанию Родины, каждый день создаются поражающие людей мира чудеса и подвиги.

**Корр.:** Сегодня мне довелось еще раз испытывать неисчерпывающую силу патриотически настроенного народа, крепко сплоченного вокруг партии. Спасибо. Приятно было с вами общаться.



# Днем — мир врага, ночью — наш мир

(Продолжение. Начало в №9 2025 г.)

Изменились не только горы и реки. Политически зрелыми стали люди, продвигалась вперед и революция. После нашего ухода из этого края, в районе шести уездов и в прилегающих к нему местностях рождались одна за другой новые антияпонские революционные организации и начинали свою работу.

Военно-полицейская верхушка Японии, отвечавшая за охрану общественного спокойствия, хвасталась неприступностью пограничной охраны. Но в этом северном крае нашей Родины борцы-революционеры стали окружать вражеский аппарат правления «огромной железной сетью» — сетью революционных организаций.

Шла на подъем и наша вооруженная борьба. Возьмем, к примеру, Восточную Маньчжурию. Там расширялись ряды партизанских отрядов, они перерастали в батальоны. Батальонам, действовавшим в разных уездах, предстояло перерасти в полки и в дивизии. Вооруженные силы корейских коммунистов, призванные развернуть партизанскую войну, действовали в Южной и Северной Маньчжурии. Не за горами был тот день, когда наши дивизии и корпуса должны были вступить на землю родной страны и занести карающий меч над головами врагов. Ведь мы, являясь передовым отрядом, уже продвинулись в район Онсона.

Погруженный в такие думы, я декламировал про себя стихи на иероглифах воеводы Нам И, которые в ученические годы в Чхандокской школе помог разучивать мне дед по материнской линии.

Если расшифровать эти стихи, то все это означало следующее:

*Очищу гору Пэкту от камней, точка меч на них.*

*Иссушу реку Туман, напою коня водой.*

*Если мужчина в двадцать лет не добьется*

*мира в стране,*

*Кто из наших потомков назовет его мужчиной?*

Тогда же мой дедушка рассказывал мне о том, как воевода Нам И прославился боевыми подвига-

ми в битвах за разгром врага на севере и в возрасте лет 20 стал начальником военного приказа. Он повторял: «Когда ты подрастешь и возмужаешь, будь командиром войск или начальником авангарда в сражении за разгром японских самураев».

Слушая его рассказ, я очень сожалел о нелепой гибели воеводы Нам И из-за козней и предательства одного из подданных и твердо решил в душе: «Когда подрасту и возмужаю, буду идти в первых рядах в войне против иноземных захватчиков. Буду, как воевода Нам И, посвящать себя борьбе за безопасность страны и народа».

«Если воевода Нам И, опираясь на шесть военных поселений, отбил нашествие противника с севера, то мы, опираясь на полупартизанский район шести уездов, перенесем арену вооруженной борьбы в глубь страны и будем готовить врагу западню, будем приближать разгром японских империалистов», — так клялся я на вершине горы Ванчжэ.

На горе докладывали мне о положении в стране и о своей деятельности подпольщики и руководители революционных организаций. С удовольствием отмечив успехи в работе по созданию опоры для продвижения антияпонской революции в массах в шести уездах и других северных пограничных районах, я вдохновлял людей на новые подвиги, выдвинул перед ними ряд задач по развитию и распространению вооруженной борьбы в Корее.

Притом я особо подчеркнул идею создания полупартизанских районов. Тогда же мы решили создать полупартизанские районы в разных местностях страны, главным образом в районе Онсона. Одновременно было решено подготовить в густых зеленых рощах явочные пункты, а также опорные пункты для дальнейших действий и таким образом заложить основу для развития и распространения вооруженной борьбы внутри страны.

На Ванчжэсанском совещании были обсуждены задачи по тесному сплочению всей нации в единую политическую силу под знаменем единого антияпонского национального фронта, основанного на рабоче-крестьянском союзе. Были затронуты и задачи революционных организаций Кореи по активизации

массового движения и подготовки к созданию партии.

Продвижение партизанского отряда в Онсон послужило прелюдией к развитию и распространению антияпонской вооруженной борьбы в Корее, стало новой вехой в развитии национально-освободительной борьбы. Совершив этот поход в свою страну, мы заявили всему миру о нашем несокрушимом убеждении и наших позициях, что борьба корейских коммунистов за корейскую революцию является их священной задачей и неприкосновенным, абсолютным правом.

Продвижение антияпонского партизанского отряда в Онсон и весь ход Ванчжэсанского совещания свидетельствовали о правильности нашего решения насчет создания полупартизанских зон вокруг полностью партизанских районов и внутри страны. Они также показывали, что вполне назрели субъективные и объективные условия для создания полупартизанских районов в Цзяньдао и районе шести уездов Кореи.

После Ванчжэсанского совещания мы, продвигнувшись на остров Рюда и в Паксоккор в Кёнвоне (Сэпёр), а также на сопку Кымсан под деревней Синхын уезда Чонсон и во многие другие районы Кореи, организовывали собрания и семинарские занятия, занимались подпольной деятельностью. Главная цель, которую мы преследовали здесь, заключалась в том, чтобы научить руководителей действовавших в стране революционных организаций и партизан-подпольщиков принципам и методам, которых им нужно было придерживаться в подпольной революционной деятельности.

Мы часто бывали внутри страны и встречались с революционерами для того, чтобы вооружить их знанием нашей самостоятельной революционной линии и методами работы и надежно подготовить их к тому, чтобы они успешно и инициативно возглавляли в сложной обстановке практическую борьбу. Обстоятельная политическая и деловая подготовка руководителей и всего актива действовавших в стране революционных организаций была первейшим условием успешного создания полупартизанских районов.

Посланный нами тогда руководящий актив проник в глубь страны, установил тесные контакты с профсоюзами и с крестьянскими союзами, отдававшими все силы антияпонской борьбе. Наш актив повсеместно организовывал революционные массовые организации, а подпольщики охватили своей деятельностью Сеул, а также районы южной части Кореи.

Решающую роль в создании надежных полупартизанских районов в зоне шести уездов и в достижении подъема революционного движения в стране играли партийные организации, созданные в бассейне реки Туман.

Впоследствии руководители Восточной Маньчжурии приняли наше предложение о создании полупартизанского района как определенный курс и наметили задачу по претворению его в жизнь. Находились, конечно, такие, кто критиковал наше глубоко продуманное предложение о создании полупартизанского района, трактовал его как правый уклон. Но такая критика тут же получила резкий отпор.

В советских районах Восточной Маньчжурии с весны 1933 года активизировалась борьба за создание полупартизанских районов. Были созданы такие районы в Лоцзыгоу, Дахуанвэе, Чжуаньцзялоу, Ляншуйцюаньцзы и других обширных местах Ванцина, Яньцзи, Хуньчуня, Аньту, Хэлуна. Созданные к этому времени полупартизанские районы внесли большой вклад в развитие антияпонской вооруженной борьбы. Некоторые полностью партизанские районы, неблагоприятные для обороны, были переведены в полупартизанские.

Среди старост поселений, назначенных государством Маньчжоу-Го, было немало тех, кто поддерживал и сочувствовал нам. Например, во всем районе Лоцзыгоу, кроме городского центра, везде и всюду был создан наш мир, жили и действовали люди с нашей стороны.

Правота линии на создание полупартизанских районов и опыта, приобретенного в этом деле, была полностью подтверждена позже деятельностью Корейской Народно-революционной армии в районе горы Пэкту.

(Продолжение следует.)



## Могучая поступь молодежи

**В** настоящее время в нашей стране энергично разворачивается грандиозное дело всестороннего развития социализма.

В ней большую роль играют молодые люди.

И в последние годы они построили улицы Хвасон, Римхын и Чонви как замечательные архитектурные сооружения времени, а следом совершили подвиги в ликвидации последствий ущерба в провинции Северный Пхёнъян.

В трудовых подвигах запечатлены их патриотические чувства и решимость отдать свою молодость делу приумножения богатства и могущества Родины.

И в прошлом году юноши и девушки ярко продемонстрировали дух патриотической молодежи в строительстве Синичжуского тепличного комбината.

Многие молодые люди думали: в трудных условиях партия смотрит на молодежь. Надо отдать весь заряд трудового энтузиазма для создания замечательных архитектурных сооружений эпохи. И приехали на северо-запад страны.

В феврале прошлого года уважаемый Ким Чен Ын присутствовал на церемонии начала строительства Синичжуского тепличного комбината. В воодушевляющей речи перед молодыми строителями он отметил: выражаю дань высокой чести тем созидательным дням, которые вы будете прославлять кипучей молодостью и энтузиазмом, тем следам самоотверженного труда, которые вы будете оставлять благородным духом и бодрой поступью.

С доверием партии можно поднять и Землю – так ково их единодушное мнение.

Из-за сильных затяжных дождей, частого и сильного ветра с реки сложилась неблагоприятная для строительства ситуация, но молодые строители, храня в сердцах дорогое название «героическая молодежь», совершали новаторство и трудовые подвиги.

Всего лишь за 5 с небольшим месяцев они выполнили главную задачу по строительству более тысячи и ста тепличных корпусов, научно-исследовательской базы овощеводства, жилых домов на сотни квартир, гостиниц и предприятий бытового обслуживания. И ярко продемонстрировали созидательный дух и в отделочных работах.



В ходе движения «догнать и перегнать, учиться у передовиков» и движения за обмен опытом созданы эффективные строительные методы, экономящие рабочую силу и материалы и гарантирующие темпы и качество строительства, и многие молодые строители стали изобретателями, рационализаторами и квалифицированными мастерами.

Ведь они дали клятву великолепно построить тепличный комплекс в качестве подарка IX съезду Трудовой партии Кореи. На всей стройке бушевали более сильные волны смело-го дерзновения и созидания, чем приливно-отливные течения, и непрерывно обновлены высокие нормы выработки.

Действительно, через строительство Синичжуского тепличного комбината юноши и девушки еще раз убедительно продемонстрировали всему миру славное название «патриотическая молодежь».

Не только это. Уважаемый Ким Чен Ын сказал, что могучая поступь молодежи еще скорее приблизит могучее и процветающее будущее. Чтобы оправдать его большое доверие и заботу, юноши и девушки совершают трудовые подвиги на стройках жилых домов на 10 тыс. квартир в районе Хвасона (4-я очередь) и на стройках жилых домов для крестьян.

Молодые люди, покинув родные края, добровольно направляются в деревни, на шахты, в отрасль рыбной промышленности, а также с решимостью отдать свою молодость делу выращивания будущего Родины – в филиалы школы на островах и в школы в горной глуши. Об этом почти ежедневно передают отечественные СМИ, что волнует многих людей.

Название «патриотизм и молодежь» неотрывен от корейской молодежи.

На пути нашей Родины, идущей навстречу всестороннему развитию социализма, по-прежнему лежат испытания и трудности. Но наша молодежь под руководством ТПК будет еще уверенно идти вперед.

*Чвэ Чон Мин, заведующий отделом ЦК Социалистического союза патриотической молодежи.*

## Будущее исторической Родины лучезарно

**В** прошлом году я посетила историческую Родину в качестве главы поздравительной делегации Ассоциации корейцев в Китае (АКК) по случаю 80-летия основания Трудовой партии Кореи. И сейчас перед моими глазами всплывают те дни, как вчерашние.

Кажется, что я увидела сон.

Уважаемый товарищ Ким Чен Ын, произнося речь на торжественном собрании в честь 80-летия ТПК, горячо поздравил и представителей посетивших Родину зарубежных организаций, в том числе поздравительной делегации АКК.

Когда он зычным голосом упомянул о названии нашей ассоциации, я была очень тронута.

Перед нами предстоит еще больше дел, чем уже сделали. А он, понимая патриотические чувства всех зарубежных соотечественников, высоко оценил их работу перед лицом всего мира.

Ночью того дня я не смогла уснуть.

Неловко было за то, что я не сделала особого дела на благо исторической Родины.

За несколько прошедших лет все страны пережили испытания из-за пандемии коронавируса.

Но на исторической Родине, продумав еще больше дел, проектировали и осуществили их на практике, несмотря на столь трудные условия.

На ней построены новые улицы, больницы и тепличные хозяйства, как бы соревнуясь друг с другом. Во время визита я побывала на новых улицах Хвасон, Чонви и других, попробовала пиво в оригинальной Хвасонской пивной «Тэдонган».

В Яндокской бальнеологической зоне культурного отдыха и Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоне я увидела, что многие посетители радостно говорят: хотят часто приезжать туда, не хотят покинуть.



Это вызвало у меня большое волнение.

Разве на исторической Родине имелся избыток или более благоприятные условия и обстановка? Нет.

А что принесло такое чудо, недоступное для каждой страны?

Это результат руководства уважаемого Ким Чен Ына, который самоотверженно служит народу с готовностью достать и звезду с неба, если того желает он.

Ведь он продолжает деловые поездки, всегда считая высшей честью душевные переживания для народа, думает и проектирует новый план, прислушиваясь к голосу народа.

Он создал народу самое прекрасное, самое лучшее, но не знает удовлетворения в делах ради народа.

Повышая требовательность в делах во имя народа, он безоговорочно, без ни каких причин и предлогов осуществляет их и приносит результаты. В результате его руководства продолжается жизнь счастливого народа на этой земле.

Поэтому мы, все корейские соотечественники в Китае, испытываем большую гордость за такую историческую Родину.

Хотя мы живем вдали от исторической Родины, но наша душа всегда с ней.

Мы постоянно думаем об исторической Родине и делаем шаги на ее благо.

Конечно, бывает и много трудностей, но мы приобретаем новую силу при виде ее приумножения богатства и могущества.

Это мнение разделяют все корейские соотечественники в Китае.

Под руководством уважаемого Ким Чен Ына, самоотверженно служащего интересам народа, будущее исторической Родины лучезарно.

*Чвэ Ын Бок, председатель Ассоциации корейцев в Китае.*



## С неизменным чувством глубокого почтения



Ким Ён Ок (первая справа), Рян Гым Хэ (в середине),  
корреспондент Ом Хян Сим (первая слева).

**Недавно собственный корреспондент имел интервью со членами Ассоциации корейских бизнесменов в Китае Ким Ён Ок и Рян Гым Хэ, которые посетили историческую Родину.**

**Собкор:** Очень рада встретиться с вами на Родине. Когда наступает февраль, на Родине везде царит праздничная атмосфера.

**Ким Ён Ок:** Да. А та же самая и у нас, за рубежом.

По случаю февральского праздника ежегодно у нас проводятся разные мероприятия, посвященные дню рождения великого руководителя товарища Ким Чен Ира.

По инициативе Ассоциации корейцев в Китае идет торжественное заседание, а в филиалах – кинопросмотр, выставка фото и книг, праздничный концерт и др.

Участвуя в разных мероприятиях, мы еще раз вспоминаем заслуги великого Ким Чен Ира, который отдал всю свою жизнь ради счастья народа.

Я сама сильнее тоскую по нему, ибо и в последние годы своей жизни он не забывал нас, зарубежных соотечественников, и окружал теплой любовью и

вниманием, как родной отец, который больше заботится о детях, живущих вдали, чем вблизи.

Поэтому каждую песню для концерта мы выбираем о его горячей любви к народу.

Мы с сестрами уже не раз выступали с песнями на концертах.

С течением времени чувство тоски по нему все растет.

**Собкор:** Спасибо за хорошее слово. Прошу вас, Рян Гым Хэ, расскажите и о соотечественниках в Чанбае. Думаю, у них одно и то же чувство.

**Рян Гым Хэ:** Да, правильно. Чанбай, где мы живем, – горный район, но празднуем февральский и апрельский праздники торжественнее, чем в других районах. Это потому, что у нас в Чанбае отчетливо запечатлены следы антияпонской революционной борьбы.

Кажется, каждая трава, каждое дерево и поныне помнят дни антияпонской борьбы. При их виде на глаза выступают слезы от

тоски по великому Полководцу Ким Чен Иру. Ведь он рос, слушая снежные вихри в горах Пэкту, выстрелы антияпонской войны за колыбельную песню.

И мы, чанбайцы, отмечаем февральский и апрельский праздники как самые большие. Вместе с тем, со всей силой стараемся аккуратно сохранять памятники революционной славы.

В этот раз, в дни пребывания на Родине я посмотрела корейский художественный фильм «Пэктуская береза» и получила новое впечатление от главного героя, который добросовестно работает на месте революционной и боевой славы в горах Пэкту.

Ныне все соотечественники нашего филиала, гордясь тем, что живут в Чанбае – районе революционной и боевой славы, стараются делать еще больше полезных дел за Родину.

Ныне моя старшая сестра работает заведующим Чанбайским уездным филиалом Гиринской районной ассоциации, а я – ее заместителем. Мы стараемся, чтобы все наши земляки проявляли еще горячую любовь к Родине.

**Собкор:** Меня очень тронул ваш рассказ. Сегодня наши соотечественники делятся одной мыслью с народом на Родине, хотя живут вдали на чужбине. Слушая вас, я стала лучше знать, что у них доверие и почтение к великому Ким Чен Иру остаются неизменными и вчера, и сегодня.

Желаю вам больших успехов в работе и приятных дней пребывания на Родине. Спасибо вам большое.

Ом Хян Сим.  
Фото Ли Ён Чхора.

## Торжественные мероприятия корейских соотечественников в Китае

7 декабря 2025 года в китайском городе Шеньяне состоялся 7-й съезд Ассоциации корейцев в Китае.

В нем приняли участие председатель Ассоциации корейцев в Китае Чвэ Ын Бок и ее руководящие работники, начальники региональных обществ и филиалов, члены Ассоциации корейских бизнесменов в Китае и Общества корейской молодежи в Китае.

Был исполнен государственный гимн КНДР.

На съезде было обсуждено три пункта повестки дня: «Об итогах работы Ассоциации корейцев в Китае в отчетный период», «О внесении изменений в устав Ассоциации корейцев в Китае» и «О выборах в новые руководящие органы Ассоциации корейцев в Китае».

Председатель Чвэ Ын Бок сделала отчетный доклад по первому пункту повестки дня.

Она отметила: прошедшие годы, когда под знаме-



Председатель  
Чвэ Ын Бок.







6-я сессия Общества корейской молодежи в Китае.



Председатель Общества корейской молодежи в Китае Ким Сон Ми.

нем великого кимирсенизма-кимчениризма работала Ассоциация корейцев в Китае, характеризуются периодом, когда всеми фибрами души испытывали достоинство и гордость от того, что гарантируется светлое завтра могучей социалистической Родины вместе с достоинством, блестящей жизнью и вечным счастьем корейцев в Китае, так как революцию возглавляет несравненный великий человек Ким Чен Ын, а также периодом, когда корейцы в Китае делили единую судьбу с Родиной, будучи только верными уважаемому Ким Чен Ыну.

Она с восхищением еще произнесла, что товарищ Ким Чен Ын с необычным дерзновением, незаурядным умом и выдающимся искусством руководства значительно укрепил государственную мощь нашей страны и создал чудеса истории, построив современные жилые дома и базы культурного отдыха с учетом идеала народа и в трудных обстоятельствах

откровенных санкций со стороны империалистов и чрезвычайных противоэпидемических мер, таким образом продемонстрировав неиссякаемую мощь и дух чуждейской Родины.

Председатель с восхвалением еще произнесла: уважаемый товарищ Ким Чен Ын постоянно окружал зарубежных соотечественников родительской заботой, а по его предложению был принят Закон по защите прав и интересов зарубежных соотечественников КНДР с целью закрепить отдачу приоритета им как государственную политику; его бесконечная любовь и доверие стала духовным «питательным веществом» и источником неисчерпаемой силы, с которым корейцы в Китае неизменно могли идти по пути патриотизма и преданности.

Докладчик остановилась на гордых успехах, достигнутых Ассоциацией в отчетный период, а также высказалась, что очередной съезд служит очень

Проводятся совещания в региональных организациях и филиалах Ассоциации корейцев в Китае.



Совещание в регионе Ляонин.



Совещание в регионе Гирин.



На заседании было зачитано письмо уважаемому товарищу Ким Чен Ыну, вручены похвальная грамота и благодарность с подарками.

важным моментом для укрепления и развития Ассоциации как организации зарубежных соотечественников, преданной уважаемому Ким Чен Ыну.

Она поставила задачу – претворить в жизнь идеологию товарища Ким Чен Ына об отдаче приоритета зарубежным соотечественникам и придавать постоянный импульс 3 главным работам по защите прав и интересов зарубежных соотечественников, воспитанию нового поколения и отстаиванию национальных черт для того, чтобы еще более укрепить Ассоциацию корейцев в Китае – патриотическое достояние великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира, как чуждейскую организацию зарубежных соотечественников.

Всем руководящим работникам ассоциации и всем гражданам КНДР в Китае, продолжила она, следует последовательно перенять традиции чистой преданности и патриотизма представителей поколения создания организации, оставаться преданными руководству уважаемого товарища Ким Чен Ына и вкладывать всю душу в укрепление организации и патриотическое дело.

Она также остановилась на вопросе о дальнейшем установлении чуждейской идейной системы, системы руководства в ассоциации и о дальнейшем

укреплении организации, на вопросе о динамичном развертывании патриотического движения за вклад в строительство могучего социалистического государства на Родине, на вопросе о поддержке и укреплении корейско-китайской дружбы.

Председатель Чвэ Ын Бок подчеркнула, что ныне перед ассоциацией встает огромная задача и создаются неблагоприятные условия и обстановка, но все время ее будут ждать только победы и слава, ибо чуждей-



Идет демонстрация корейского документального фильма.





Поздравительный концерт после мероприятий.

ская идеология уважаемого товарища Ким Чен Ына о движении зарубежных соотечественников освещает им путь вперед и есть неиссякаемая сила всех корейских граждан в Китае, которые, сплотившись вокруг Республики, уверенно идут по пути патриотизма и любви к нации.

Она обратилась ко всем руководящим работникам и корейским гражданам с горячим призывом – с преданностью поддерживать руководство товарища Ким Чен Ына и с верой в победу настойчиво бороться за то, чтобы добиться окончательной победы чучхейского революционного дела и открыть новый период расцвета движения корейцев в Китае.

Затем были прения.

На съезде также были обсуждены второй и третий пункты повестки дня.

На нем под громкими аплодисментами было зачитано письмо участников в адрес великого Солнца чучхейской Кореи и любвеобильного отца корейцев в Китае – уважаемого товарища Ким Чен Ына.

После закрытия съезда был дан концерт и устроен прием.

Накануне съезда 6-го декабря состоялась сессия Общества корейской молодежи в Китае. В сессии была подытожена работа общества и принят устав организации, в который были внесены исправления и дополнения, а также составлен новый руководящий орган.

Чон Рён Чжин.  
Фото Ким Сон Чхора.







Выпускники Корейского университета при Чхонрёне, посещающие Родину, фотографируются в корейской национальной одежде, искренне сшитой Ли Сон Хи.

## «Мать из мастерской корейских чхима и чогори»



Благодарные письма, присланные выпускниками Корейского университета при Чхонрёне, посетившими Родину.

Студенты выпускного курса Корейского университета при Чхонрёне, посетившие историческую Родину в 2024 году, в своих письмах написали:

«Мать из мастерской корейских чхима (юбка) и чогори (кофта)! Я снова испытала любовь Родины в вашем виде. Несмотря на занятость работой, вы сшили нам корейские чхима и чогори. По окончании университета я надену их и обучу детей». «Я не знал, что вы принесли мне сваренную курицу и вкусные деликатесы». «Вы, мать из мастерской корейской одежды, создали песню «Ты моя любовь»? Удивительно».

А кто же «мать из мастерской корейских чхима и чогори», которую не забывают они?

Это есть Ли Сон Хи – начальница пхеньянского филиала Акционерного общества «Одобанс» при Чхонрёне.

При встрече со мной она, улыбаясь, сказала, что просто сделала то, что надо.

В 2024 году она испытала радость, узнав, что в Пхеньян приедут студенты Корейского университета при Чхонрёне, не посетившие Родину из-за пандемии коронавируса.

При упоминании о названии Корейского университета она всегда вспоминала своего отца, который посвятил всего себя педагогической работе Чхонрёна. А также – дедушку и прадеда, обучавших родному языку и письменности корейских детей на чужбине.

С детства на нее производили большое впечатление облик отца, живущего лишь работой, и рассказы представителей старшего поколения. И ей хотелось сделать кое-что студентам, призванным нести эстафету Чхонрёна. После глубоких раздумий она реши-



Ли Сон Хи старается еще краше сшить национальную одежду (третья слева).

ла сшить им свойственные кореянкам чхима и чогори, сняла мерку с каждой и позволила им выбрать ткань и цвет.

И предложила им выбрать белый цвет тесемок независимо от цвета кофты.

Однажды одна студентка, говоря, что наденет не новую, а принесенную ею одежду, положила перед ней старые чхима и чогори, которые бабушка оставила в наследство. Вмиг у Ли Сон Хи глаза невольно повлажнели.

– Сегодня ты выглядишь очень красиво, – сказала она. – Ты один из представителей нового поколения. А желаешь надеть ту национальную одежду, в которой носили бабушка и мать. Так надо наследовать дух корейцев. Я переделаю ее как новую.

Сдержав свое слово, она дала студентке старую и новую национальную одежду.

С ростом партий студентов, приехавших на Родину, она вместе с сотрудниками филиала соединила силы и чувства в изготовлении корейской одежды.

А также она взяла на себя шитье чхима и чогори для членов художественной труппы школьников и детей в Японии.

Новая красивая национальная одежда понравилась всем членам труппы, и их преподаватели предложили ей деньги за помощь.

Отговаривая их, она отметила:

– Не думайте, что эту одежду сшила отдельная личность. Она отражает любовь Родины, которую нельзя считать деньгами. Я тоже жила и живу в окружении большой заботы Родины.

На Родине окружили ее большим вниманием и заботой после того, как она, взяв мать за руки, репа-

трировалась из Японии.

Не трата ни гроша, занималась в школе и получила новую форму по сезонам. По своим склонностям и таланту продолжала учебу в Пхеньянском музыкально-хореографическом институте (тогдашнее название).

После вуза она, работая артистом некоего музыкального коллектива, пела песни о Родине и даже сочинила песни. Типична главная песня «Ты моя любовь» из телесериала «Наш родимый дом».

И во время «Трудного похода», когда вся страна испытывала невзгоды и лишения, в Пхеньянском роддоме не погасли светлые огни и неизменно продолжалась забота о беременных и роженицах. Это вызвало у нее волнение, и из ее рот невольно вылились слова песни о том, что защищены грезы и светлое будущее детей благодаря большой заботе страны о них. Итак, создана была песня «Ты моя любовь».

И сейчас она пользуется любовью у многих женщин, которые выписываются из роддома.

Впоследствии Ли Сон Хи создала и аранжировала много музыкальных произведений, которые вселяют дух корейцев в сердца студентов Корейского университета.

И многие люди с уважением называют ее «матерью из мастерской корейских чхима и чогори» и «нашим преподавателем музыки»

Ом Хян Сим.  
Фото Ким Ён Хо.



Рассказывается о патриотическом благодеении Ли Сон Хи через эфир корейского центрального телевидения.



## Новый вид бухты Раквон Корейского Восточного моря

Недавно мы уехали в уезд Раквон провинции Южный Хамгён на побережье Корейского Восточного моря, чтобы передать зарубежным корейским соотечественникам вести об их родных краях.

В специальном выборе этого уезда есть свой резон.

Согласно политике Трудовой партии Кореи по развитию периферии в августе прошлого года на отменном месте уезда созданы современное Марикультурное хозяйство и идеальный рыбацкий поселок с жилыми домами, благоустроенными в соответствии с характерными особенностями прибрежной

зоны. Так уезд Раквон буквально превратился в рай, чему завидуют люди.

Соотечественник в Китае Хон Иль Мён, уроженец этого уезда, не раз просил нас написать об изменениях в родном крае.

Нас поразило красивое зрелище. Корпус Марикультурного хозяйства, плавучая база и марикультурные суда, пришвартованные у пристани, одно- и малоэтажное разнovidное жилье и сооружения бытового обслуживания прекрасно гармонировали с природным ландшафтом.

Очарованные необычайным видом бухты Раквон,

мы сначала направились в Марикультурное хозяйство в уезде Раквон.

При встрече с нами директор хозяйства Чи Гван Хо сказал, что не представил даже во сне, что на этом месте будет создан марикультурный образец.

Уважаемый товарищ Ким Чен Ын первым взял за лопату на церемонии начала строительства хозяйства в прошлом феврале, несколько раз приехал сюда и прилагал большие усилия к построению марикультурного хозяйства и жилых домов на высоком уровне. В прошлом уезд Раквон имел название «Твэчжо» в смысле земли после отхода морской воды. А в результате его большой самоотверженности в неизвестной бухте уезда всего за полгода появился рыбацкий поселок на зависть другим, рассказал он.

Его рассказы глубоко растрогали нас.

Директор предложил нам выйти на море, говоря, что лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать. И мы с ним сели на одно из марикультурных судов.

На обширной плантации шла в самом разгаре уборка урожая ламинарии и морских гребешков. Ра-

достная улыбка играла на всех лицах девушек-рабочих, собирающих ламинарию, тяжело повисшую на личиночных тросах. Одно судно едва не наклонилось на сторону из-за перегрузки.

Бригадир Ким Чун Сик, руководивший сбором ламинария, сказал:

— Я более 20 лет работаю на море. А впервые испытываю такую радость и плодотворность работы.

Более того, до нас доносились радостные голоса рабочих, добывающих искренне выращенных гребешков на плантации морских гребешков, отдаленной от плантации ламинарии: «Суда переполнены гребешками. Наверное, они превышают 300 кг». «На пристань посылай машину для транспортировки».

Рабочие по радиации сообщали в хозяйство результаты урожая гребешков. Слушая их, мы поняли, что многие суда переполнили морские гребешки.

Радость от богатой добычи царила не только на плантациях.

На заводе по обработке морских гребешков и ламинарии рабочие немедленно справлялись со своим делом и выпускали продукцию.







Они единогласно сказали:

– В прошлом ручной труд занял большой удельный вес в переработке морепродуктов. Но теперь оснащение высокоэффективными машинами позволяет без труда вести трудоемкую обработку морепродуктов. За несколько часов заканчивают работу, на которую ранее потребовалось несколько дней. Не

чувствуют усталости в работе. Из рта невольно выливаются слова о том, что труд есть песня и радость.

Радостные лица раквонцев встречались и в рыбацком поселке, где разные жилые дома неповторимо гармонируют с окружающей природой.

Они разговаривали: теперь наше хозяйство стало «богатым» на зависть другим. Это место, где дул

только песчаный ветер, превратилось в идеальный рыбацкий поселок.

При их виде мы увидели реальную картину бухты Раквон, в которой неизменно меняются и население, и природа.

С течением времени сумерки стали опускаться в бухту.

А в светлых окнах домов безгранично звучала песня «Хороша политика Трудовой партии», воспевающая благодарность раквонцев за заботу партии, создавшей им земной рай социализма.

Ким Чи Сон.  
Фото Ким Ган Му.





# Энергично разворачивают массовое движение за технический прогресс

– В Тэанском объединении тяжелого машиностроения –

Тэанское объединение тяжелого машиностроения, ставшее одним из 10 лучших предприятий страны в 2024 году, добивается успехов в производстве заказного оборудования.

В прошлом году в нем, определив науку и технику как основную гарантию для активизации производства, активно выявляли творческую инициативу масс и завершили создание процесса повторного использования отработанных масел и модернизацию процесса термообработки, и далее досрочно выполнили план производства заказного оборудо-

вания.

На основе достигнутых успехов и опыта, неуклонно ставя на первый план рост научно-технического потенциала, активно продвигали вперед модернизацию с целью непрерывного повышения производственной мощности.

В объединении, отобрав резервы способных кадров, организуют, чтобы ИТР и высококвалифицированные рабочие помогали им в работе, а также энергично разворачивают массовое движение за технический прогресс.



В ходе количественного и качественного укрепления собственных технических сил и содержательно-го развертывания движения рабочих за технические новшества и рацпредложения улучшились характеристики токарных станков, повысились производительность и точность обработки, достигнуты заметные успехи в поднятии эффективности сварки и шлифования.

В объединении, имея органическую связь с инспекцией по качеству, устанавливают строгую систему контроля каждого процесса, от погрузки сырья и материалов до завершения и выпуска продукции, и последовательно обеспечивают ее качество.

Это не все. Обращая внимание на опережающее обеспечение сырья и материалов, укрепляют связь и сотрудничество между отраслями и процессами, чтобы гладко работали все производственные процессы.

И в цехе по обработке генераторного оборудования №1 и 2, цехе по производству крупногабаритных машин и др., которые отвечают за производство

оборудования важных объектов, активизируют производство и непременно выполняют работу по графику.

А также успехи достигаются и во всех производственных подразделениях объединения, в том числе в сталеплавильном, литейном, кузнечном и трубопрокатном цехах. Это приводит к росту производства генераторных и заказных агрегатов.

Сейчас в объединении ежедневно достигают высоких результатов в производстве оборудования для гидро- и тепловых электростанций и новых предприятий местной промышленности.

– Как в прошлом, и в этом году мы, видя в науке и технике основной ключ к активизации производства, еще более будем выявлять поступательный дух трудящихся и добьемся новаторских успехов в производстве заказного оборудования, – сказал директор Ли Гван Нам.

Ким Чи Сон.  
Фото Ли Чхора.





천리자동차무역총회사



Придавая  
приоритет  
доверию



Генеральная внешнеторговая автомобильная компания «Чхоллима» специализируется в исследованиях о транспортных средствах, их сборке, продаже и ремонте и обеспечении запчастей к ним.

После создания в 1998 году она научно и рентабельно ведет всю хозяйственную деятельность, опираясь на технический коллектив из способных кадров и специалистов разных профилей.

Под его управлением работают несколько предприятий – смешанная автомобильная компания

«Чхоллима», автомобильный комбинат «Чхоллима», аккумуляторный завод «Чхоллима» и другие предприятия, а из них самое главное место занимает НИИ по автомобильной технологии.

В НИИ решают технические вопросы, связанные с дизайнами разных автомобилей, их моделированием, анализом, трехмерным проектом, разработкой опытных образцов, анализом материалов и т. д.

Наряду с этим, разрабатывают разные прикладные программы, которые предоставляют удобства людям.

На автомобильном комбинате «Чхоллима», оснащенном современной поточной линией по сварке, покраске, общей сборке и контрольной станцией, собирают различные модели авто с гарантированным качеством.

Генеральная компания обеспечивает точность, быстроту и безупречность всей хозяйственной деятельности, делая упор на роль автомобильной совместной компании «Чхоллима».

Последняя, установив стройную комплексную систему ремонта в соответствии с видами машин, максимально обеспечивает качество и быстроту обслуживания и пользуется хорошей оценкой клиентов.

На ней решают все вопросы, связанные с неисправностями транспортных средств, с помощью компьютерных диагностических установок, и повы-



шают научный уровень диагностики.

«Доверие – превыше всего» и отдача приоритета качеству продукции во всей хозяйственной деятельности – вот это главный принцип Генеральной внешнеторговой автомобильной компании «Чхоллима».

Ким Сон Гён.  
Фото Ким Пхёна.





# ЖИВОТНОВОДЧЕСКАЯ база в Тэане

Мы по журналистским делам поехали по широкой дороге Молодых Героев и добрались до Тэанской молочной фермы при Нампхоском городском сельхозкомитете ранним утром, когда не рассеялся молочный туман.

На пастбище, раскинутом на невысоком холме, местами мычали молочные коровы, развеселяя нашу душу. Это выглядело, как на картинке.

Мы, любуясь красивой картиной, стали фотографировать все, что открывается взору.

Увидев директора Ким Хён

Чхора, мы сказали, что ферма находится на хорошем живописном месте.

– Ферма имеет пастбище площадью сотен га, – отметил он с довольной улыбкой. – На ней также созданы все условия для разведения коров, обработки молока и хранения его продуктов.

Сначала он повел нас на бескрайнее, богатое кормовыми травами пастбище, где пасутся коровы. Видя, что вмиг у нас нижняя часть брюк стала мокрой от утренних рос, мы чувствовали самоотверженность пастухов, ко-

торые, ежедневно поднимаясь на выпас, отдают всего себя разведению коров.

Пастушка Ким Хян Рим сказала, что все пастухи, ответственно ведя на научной основе дело создания лугов, культивации их посевов и ухода за животными, каждый год увеличивают объем производства молока.

Сфотографировав вид пастбища, мы зашли в питомник ростков ячменя.

Начальник бригады молочных коров Ли Гю Сан отметил:

– Ростки ячменя – один из вы-







сокопитательных кормов, любимых молочным скотом. Они используются с осени до весны, когда встает напряженная проблема с обеспечением кормов. Это повышает прибавку в весе коров и обеспечивает ритмичность производства молока. После разработки политики партии по содержанию и воспитанию детей еще более повысился трудовой энтузиазм рабочих, добавил он.

Слушая его, мы поняли, что начальники и рабочие фермы активно стараются снабжать детей вкусными и питательными молочными продуктами.

У молокоперерабатывающего помещения мы увидели, что машины одна за другой приехали за молочными продуктами.

Грузчики сказали, что дети очень любят кефиры, произведенные на этой ферме, а рабочие помещения с улыбкой обещали выпустить больше доброкачественных продуктов. При их виде мы поняли, что все рабочие фермы отдают свои силы и энтузиазм выпуске молочных продуктов.

Они, внедрив эффективный метод искусственного оплодотворения для роста численности поголовья скота, создали более 10 га камышовых зарослей и сделали шаг в решении кормовой проблемы. Они

каждый год выполняли досрочно производственный план и в нынешнем году направляют силы на дальнейший рост производства.

Поистине, все рабочие фермы старались вносить свой вклад в содержание и воспитание будущего страны. В результате их патриотических чувств ферма оживляется и продвигается вперед.

Глядя на них, мы представляли себе детей, растущих здоровыми, регулярно питаемых молочными продуктами этой фермы, радующихся этому родителю и далее наше светлое и лучезарное будущее.

Ким Сон Ён.  
Фото Ли Сока.



Антибактериальные неорганические наносредства – наиболее стабильны для человеческого организма, многофункциональны, с большой антибактериальной способностью и более широким спектром действия. Их разработка сегодня входит в список объектов горячей разработки в мире.

На фоне активизации в последнее время их исследований в нашей стране Агентство по техническому сотрудничеству за рубежом Корейской экономической ассоциации «Хансон» разработало новые композиционные антибактериальные наносредства.

Средства, привлекая к себе большое внимание научных кругов, по техническим показателям превышают мировой уровень.

Они состоят из нанофотокатализатора, работающего в видимом свете, наноконцентрации чистых металлов и окисей металлов. Результаты исследований в областях контроля и профилактики заболеваний и медицинских наук подтвердили, что новинка не оказывает отрицательное влияние на жизнь и экосферу, уровень ее бактерицидного, бактериостатического воздействия на 600 с лишним болезнетворных микробов превышает 99,98 %, а способность разложения вредных органических веществ – 90 %.

В марте этого года новые наносредства вошли в список инновационных изделий государства.

Это результат более 20-летних исследований сотрудников агентства.

Главное в исследованиях – разбивать антибактериальные вещества на наномикрочастицы, рассеять и стабилизировать их, чтобы они не сцеплялись друг с другом. Решение этого вопроса нуждалось в инновационных технологиях.

Исследовательский коллектив агентства смело приступил к делу.

Ценным капиталом в исследовании и разработке новых антибактериальных средств послужили достижения доктора наук, профессора и директора

Текст: Ким Сон Гён  
Фото: Ким Сон Чхор

агентства Пак Хак Чхора. Ведь он разработал технологии изготовления фотокатализаторов и других наноматериалов, много наноизделий, в том числе наностерилизатора и комнатного нановоздухоочистителя, и внес большой вклад в развитие отечественных нанотехнологий.

Исследователи продолжали научные поиски, изучая мировые тенденции развития антибактериальных наносредств и передовую научно-техническую литературу.

В ходе этого им во главе с директором удалось проектировать состав наноматериалов, создать технологии и метод изготовления каждого материала, разработать по нашему образцу новые композиционные наносредства, обладающие антибактериальной способностью и способностью разложения вредных органических веществ. За счет собственных технологий они создали процесс производства их сотен тонн в год.

Этот отечественный производственный процесс типа сбережения себестоимости и территории дает большой экономический эффект.

Сегодня все расширяется сфера применения композиционных антибактериальных наносредств.

Разные функциональные антибактериальные изделия разрабатываются, внедряются и дают эффект в различных отраслях народного хозяйства: в области здравоохранения – лечении заболеваний и стерилизации медицинских инструментов, в охране экосферы – очищении промышленных и бытовых канализационных стоков, в сферах промышленности, сельского хозяйства и архитектуры.

Достижения агентства привлекают к себе большое внимание внутри и вне страны, и активизируются технический обмен и сотрудничество.



Прилагают большие усилия к разработке новых изделий.



# 2 медали доктора наук

В 2003 году окончила химический факультет Университета имени Ким Ир Сена.

В 2006 году окончила докторантуру Университета имени Ким Ир Сена.

С 2007 года работала научным сотрудником Кабинета развития истории эволюции человечества Университета имени Ким Ир Сена.

В 2016 году удостоена ученой степени доктора геологических наук.

В 2024 году удостоена ученой степени доктора исторических наук.



**К**ан Бун И – научный сотрудник КНИИ по национальному наследию при истфаке Университета имени Ким Ир Сена. Она обладает двумя учеными степенями доктора наук.

В свои 30 лет она получила звание доктора геологических наук, а в 40 лет – исторических наук.

Многие люди восхваляют, что она прошла далекий путь к научным поискам.

Более 10 лет назад она, окончив Университет имени

Ким Ир Сена, занималась в докторантуре и получила ученую степень магистра наук. А она, переориентировавшись от естественных наук к общественным, начала работу в области истории.

– История не далека от естественных наук, – сказал отец. – Работай так, как открываешь новую область смежной науки.

Приобретя силу в его словах, она начала вникнуть в геологию.

Углубление знаний о геологии необходимо было для решения проблемы измерения времени, являющейся одним из самых

важных вопросов в определении ценности исторических памятников и реликвий.

Читая исторические данные мировой известности, она продолжала размышлять.

И после работы она осталась в кабинете и изучала мировую техническую литературу, продолжая размышления.

Однажды она узнала, что иностранный ученый опубликовал данные об анализе краски картины в могиле с фресками в селе Токхын. Это показалось ей упреком.

Осознав важность измерения абсолютного времени историче-

ских памятников и реликвий, она добровольно взяла на себя исследовательскую задачу по датированию термолюминесценции.

На основе глубокого теоретического изучения данного метода она активизировала исследование по созданию практической базы и изготовление устройства.

Для нее принципы и методы геологии и физики, изготовление устройств и компьютерное управление и др. были большим научным вызовом.

А говорят, что капля камень долбит. В результате 7-летних исследований ей удалось изгото-

вить передовое измерительное устройство и внести вклад в научное подтверждение древности истории и преимуществ культуры нашей страны. И в 2016 году ей было присвоено звание доктора геологических наук.

Не довольствуясь своим успехом, она приступила к работе по сохранению и изучению исторических памятников и реликвий, что можно назвать еще одним открытием в области археологии.

Сохранение исторических памятников и реликвий, состоящих из дерева, железа, керамики и других материалов, было не менее важно, чем их раскопка. Оно как трудная задача потребовало решения многих технических вопросов, таких как разработка и обработка реагентов, не говоря о теоретическом исследовании.

Исследования были нелегкими для нее – хозяйки дома и матери с детьми.

Порой падала духом перед неоднократными неудачами, но поборола себя и продолжала трудные поиски.

В ходе этого она освоила новую учебную дисциплину «Сохранение исторических памятников и реликвий» и в 2024 году стала доктором исторических наук.

Многие люди не скрыли своего удивления в тот день, когда она, химик по специальности, получила звание доктора исторических наук.

– Если повернуться спиной к этой области, считая ее неспециальной, – сказала она, – то она останется неизведанной. Думала, что любой научный сотрудник обязан взять на себя эту работу. И я начала исследование.

Более того, она опубликовала 4 международных научные статьи. На международных симпозиумах логично аргументировала многовековую историю нашей страны на основе раскопки новых палеолитических памятников, удивляя экспертов.

И сегодня она, бросая вызов самой себе, продолжает открывать новые области исторических наук.

*Ким Силь Ги.  
Фото Ким Хо.*



В 2018 году выступает с научной статьей на международной научной конференции, проходившей в Яньбяньском университете в Китае.



Элементарные знания

## 5 способов ходьбы, полезные для лечения заболеваний

– Обычная ходьба

60 – 90 шагов в минуту, 20 – 40 минут.

Она полезна для тех, кто страдает коронаросклерозом, гипертонией, последствиями мозгового инсульта, заболеваниями дыхательной системы.

– Быстрая ходьба

90 – 120 шагов в минуту, 30 – 60 минут.

Она необходима для тех, кто вступил в стадию выздоровления после ревматического артрита, гострита и гипертонии.

– Ходьба назад

При нажатии пальцами акупунктурных точек радиальных жил на спине медленно сделать 50

шагов назад, а потом вперед 100 шагов. Повторяется 5 – 10 раз. Это помогает пожилым людям с легким слабоумием и болезнями нервной системы.

– Ходьба с размахиванием рук

Сравнительно сильно размахивая руками вперед и назад, сделать 60 – 90 шагов в минуту. Это полезно для людей с артритом, эмфиземой легких и другими заболеваниями.

– Ходьба с массажем живота

Массажиря руками живот, сделать 30 – 60 шагов в минуту. При каждом шаге сделать массаж поочередно по направлению часовой стрелки или наоборот. 30 – 50 минут.полезна для людей с гастритом.





## Разрабатывают высокоэффективные медицинские приборы

Многие единицы играют важную роль в укреплении материально-технической базы области здравоохранения. В их числе – НИИ медицинских приборов Управления медико-инструментальной промышленности при Минздраве.

После создания в 1963 году он десятки лет разработал множество медицинских аппаратов, способствуя улучшению лечеб-

но-профилактического обслуживания населения.

В последние годы его сотрудники во главе с директором Ким Дон Чхором, поставив перед собой цель разработать высокоэффективные медицинские оборудование и принадлежности разного назначения на основе отечественного сырья и передовых науки и техники, углубили исследования и добились немалых успехов.

Все они соединили свои творческие размышления и энтузиазм, сделав главный упор на улучшение проектов разных медицинских приборов согласно их особенностям и решение технических вопросов о повышении стабильности и эффективности их работы. В ходе этого усовершенствованы разные передовые технологии, имеющие низкую себестоимость.

За последнее время они разработали аппараты для лечения ультрафиолетовыми лучами, угольной дугой, массажер для шейных позвонков и др., которые могут использоваться в семьях и рабочих кабинетах.

Их разработки получили высокую оценку на Общереспубликанской выставке научно-технических достижений в области здравоохранения – 2024 и других выставках.

В прошлом году были разработаны более 10 медицинских приборов и принадлежностей. В их перечне – лазерный аппарат для лечения вен, электронный ректоскоп, аппарат офтальмологической криохирургии, ультразвуковой аппарат для промывки ран, электроды аппарата для лечения угольной дугой, биоразлагаемый магниевый сплав.

Кроме того, сотрудники НИИ улучшили разные медицинские приборы, в том числе прибор для искусственного дыхания, используемые в Больнице имени Ким Ман Ю и других лечебно-профилактических учреждениях в центре и на периферии. Это способствовало достижению больших успехов в деле лечения больных.

А также оказывают большую помощь в деле расширения производственных мощностей, приведения в порядок, дополнительного усовершенствования всех технологий на Мёхянсанском и других медико-инструментальных заводах.

Ким Су Чжон.  
Фото Ли Ён Чхора.

## Белковое питательное средство с маточным молочком и семенами пивилики

Большой эффект для укрепления иммунитета, снятия усталости и предотвращения старения!



Мастерская по изготовлению товаров легкой промышленности «Раквон»  
Генеральной внешнеторговой компании «Раквон»



## С гордостью за родную школу великого человека

Чхандокская школа находится в квартале Чхильгор-1 Мангендэского района в городе Пхеньяне. Она открыта в 1907 году и имеет долгую историю в области общего образования страны. У всех ее преподавателей, сотрудников и учащихся необычайная гордость и слава.

В школе занимался великий Ким Ир Сен с апреля 1923 года по январь 1925 года.

Стоит бронзовая статуя, изображающая его в годы учебы в этой школе, а здание школы, где он учился, имеет свой прежний вид.

Сегодня школа, имея 3 современных корпуса, многофункциональные классы и разные лаборатории, ведет подготовку способных кадров страны.

В последние годы она, методически ведя работу по повышению квалификации преподавателей и успеваемости учащихся, добивается успехов в этом деле. Первостепенное внимание уделяется созданию новой методики обучения для повышения умственных способностей учащихся и их умения применять полученные знания на практике.

ния на практике.

В кафедре физики создали новый метод обучения, способствующий повышению уровня разносторонних знаний школьников, их творческих способностей комплексно применить их на практике.

Его педагогическая эффективность – органически сочетать содержание таких учебных предметов, как математика, физика, химия, биология, ИТ и иностранный язык, и развить комплексные способности школьников. А также нововведение повышает мыслительные, творческие и практические способности учащихся, позволяя им выдумать новое и своими руками изготовлять.



ческие способности учащихся, позволяя им выдумать новое и своими руками изготовлять.

В кафедрах математики, ИТ, биохимии, родного языка и литературы, иностранного языка и др. создали десятки эффективных методов обучения согласно тенденциям развития образования.

Более 70 методов обучения распространились в области общего образования страны, а преподаватели не раз получили высшую и первую премии на Общереспубликанском конкурсе по преподаванию и в Общереспубликанской дискуссии по методике преподавания.

В ходе этого среди преподавателей во главе с директором все растет число обладателей ученых степеней доктора и магистра наук, звания образцового педагога «8 октября» и создателей новых методов обучения.

Более того, в школе, своими силами осуществив информатизацию образования, на научной основе собирают данные о процессе преподавания, учащихся и их успеваемости. Это поднимает активность преподавателей в работе и страсть школьников к учебе.

В прошлом году второклассник младшей группы Со Чэ Ун получил Национальную премию для

детей Всемирной организации интеллектуальной собственности за изобретение научно-фантастической модели «сельскохозяйственный робот». А второклассники высшей группы Чвэ Чун Сон и Со Чин Сон завоевали первенство на Общереспубликанском конкурсе по скорочтению учащихся школ №1 и провинциальных училищ иностранных языков в 2025 году.

Сегодня среди выпускников школы вышли компетентные преподаватели, научные сотрудники и герои.

Ким Дэ Чхор.  
Фото Ким Ён Хо.



В последние годы в школе большие усилия прилагаются к повышению квалификации учителей и успеваемости учащихся, что дает заметные результаты.





# Детский садоводческий парк «15 апреля»

Недавно мы посетили детский садоводческий парк «15 апреля» в Мангэндэском районе.

При встрече с нами директор отметил:

– Наш парк был создан более 30 лет назад. Он как база внеурочного воспитания, эмоционально-культурной жизни прививает учащимся, детям и людям любовь к природе и дает всем им богатые знания о разных растениях и зеленых насаждениях. Он был реконструирован в прошлом году.

И повел нас на выставку растений.

Он сказал, что с повышением эмоционально-культурных требований народа растет число посетителей выставки растений. Он объяснил виды декоративных растений и их полезность.

Слушая его рассказ о хлорофитуме, культивируемом во многих семьях и рабочих кабинетах, мы добрались до выставки растений. И в разгар зимы многолюдно на выставке: дети вместе с родителями, учащиеся с преподавателем, молодые и пожилые люди.

Несмотря на зимний сезон,

Выставка растений разделена на общий участок растений, участок тропических растений, участки растений умеренного и холодного поясов. В ней насчитывается более 3000 декоративных растений 150 с лишним видов. Агава с крупными листьями, бугенвиллея видная со светло-розовыми цветками, сциндапус в виде корзины цветов...

На общем участке растений посетителям казалось, будто они оказались в густом лесу, и их настроение приподнимала струя воды в водоеме с фонтаном. По телевизору на передней стене показывали разные видеоролики о растениях.

Вначале мы направились на участок тропических растений, где росли их десятки видов.

Он напоминал тропический лес. Проводник-робот объяснял на корейском и иностранном языках сведения о форме и особенностях растений, связанные с ними элементарные знания для здоровья. Перед 30-летней пальмой посетители сфотографировались на память друг с другом

и с любопытством спрашивали у растениевода о методах ее выращивания.

Потом мы пошли на уютный участок растений умеренного пояса, выглядевший как на картинке. На нем подрастали более 90 видов растений, в том числе традесканция и колумнея.

У горшка с расцветшей красной розой стояли парень и девушка, восхитившись ее ароматом, а перед мушмулой с красивыми листьями поговорили с жаром некоторые посетители.

Растениевод давала понятливые ответы на разные вопросы о редких растениях, которые задавала 10-летняя девочка, приехавшая из Тэсонского района вместе с бабушкой. Девочка, моргая своими черными глазами, хлопнула в ладони или покачала головой. Это вызвало улыбку у посетителей.

А также на участке растений холодного пояса, где подрастали их десятки видов, посетители оказались в мире «леса».

Учащиеся и другие посетители сказали: закрепляли уже по-

лученные знания при виде растений, расширили элементарные знания о растительности и выращивании декоративных растений, будем культивировать в семье и рабочем кабинете разные растения, полезные для здоровья и имеющие декоративную

ценность.

Думая, что жизнь народа станет все краше, мы вышли из выставки растений.

Кан Чин Сон.  
Фото Ли Ён Чхора.





# Здоровые продукты из «черного» колокольчика



С ежедневным ростом популярности пищевых продуктов черного цвета «черный» колокольчик и продукты из него привлекают внимание многих людей страны.

«Черный» колокольчик, его сок с лимонником, с китайской дерезой и разные продукты с его экстрактом, его чай и мёд приобрели популярность на XVII Пхеньянской осенней международной выставке товаров, проходившей в конце октября прошлого года.

Все их разработала Ким Хе Ок – директор Раквонского предприятия по производству товаров легкой промышленности «Моранбон» при внешнеторговой компании «Рюхын».

– «Черный» колокольчик есть натуральный функциональный продукт, – сказала она. – Цвет самопроизвольно изменяется в процессе брожения и созревания. Лекарственные вещества максимально активизируются в ходе обработки. И «черный» колокольчик оказывает очень благоприятное влияние на здоровье человека по сравнению с обычным. Можно сказать, что он сравним с выпаренным женьшенем (хонсам).

В общем, колокольчик содержит много сапонинов, сахар, белок, жир, витамины и калий. Исстари наш



Продукты из «черных» колокольчиков.

народ широко использовал его в профилактике и лечении простуды, кашля, тонзиллита и ларингита.

На предприятии, используя колокольчики, собранные в знаменитых горах Кымган и др. страны, выпускают «черные» колокольчики путем биотехнологий и традиционного изготовления корёских лекарств.

У «черного» колокольчика сапонина в десять раз больше, чем у обычного. А также много полифенола, флавоноида, инулина и других биологически активных веществ. Полезен в профилактике и лечении болезни дыхательной системы, повышении иммунитета. Рост содержания инулина, называемого

натуральным инсулином, дает особый эффект на лечение диабета. Своеобразен и вкус.

В 2023 году он получил патент КНДР, а в 2024 году его метод изготовления получил отличную оценку на 37-м Пхеньянском городском научно-техническом фестивале.

На предприятии производят из него десятки видов здоровых продуктов. Они получили хорошую оценку на выставках, прошедших во Владивостоке России в 2024 и 2025 годах.

Ким Сон Гён.  
Фото Ким Хо.

## Элементарные знания

### Происхождение 24 сезонов

**24** сезона – это времена, определенные путем разделения орбиты, по которой вращается Земля вокруг солнца, на 24 части.

В давние времена наши предки использовали лунный календарь (тхэымрёк) на основе изменений лунных фаз.

Начиная с зимнего солнцестояния, наши предки разделили солнцепутье на 12 частей, которым присвоены подходящие к сезону названия. 12 разделов и 12 сезонов назывались 24 сезонами.

К ним принадлежат рипчхун (начало весны), усу (начало весеннего дождя), кёнчип (время, когда черви просыпаются от зимовки), чхунбун (весеннее равноденствие), чхонмён (начало ясной весенней

погоды), гоку (начало дождя, полезного для роста культур), рипха (начало лета), соман (начало созревания пшеницы и ячменя), манчжон (начало пересадки рисовой рассады), хачжи (самый разгар лета), сосо (начало летнего зноя), тэсо (период самого палящего зноя), рипчху (начало осени), чхосо (начало исчезновения жары), пэкро (начало росы и проникновение осенней атмосферы), чхубун (осеннее равноденствие), ханро (начало холодной росы), санган (начало выпадения инея), риптон (начало зимы), сосор (начало падения снега), тэсор (период падения самого большого снега), тончжи (зимнее солнцестояние), сохан (начало зимнего холода), тэхан (наступление самого большого холода).



# Спортсмены прославили честь Родины

В прошлом году спортсмены и спортсменки нашей страны, завоевав много медалей на международных соревнованиях, прославили честь Родины.

В феврале отечественные стрелки выиграли 5 медалей, в том числе 3 золота, на соревнованиях на Кубок Азии по стрельбе из винтовки и пистолета 2025 года в Таиланде.

А в марте боксеры получили 1 золото и 2 бронзы на Чемпионате мира по женскому боксу под эгидой Международной федерации бокса 2025 года. Одержав победу в категории до 51 кг вышеуказанного чемпионата в 2018 году, в прошлом году Пан Чхоль Ми победила в весовой категории до 52 кг и стала двукратным чемпионом.

Не отставая от них, прославивших честь Родины в начале прошлого года, отечественные борцы тоже добились хороших результатов на международных соревнованиях.

На Чемпионате Азии по борьбе 2025 года они, проявив себя, получили 4 золота, 4 серебра и 5 бронзы.

На Чемпионатах Азии по борьбе (в возрасте до 17 и 23 лет) они добыли 3 золота и 2 бронзы. Увидев их поединки, специалисты с похвалой сказали, что у

корейцев высоки мастерство и результаты.

На Чемпионатах мира по борьбе – 2025, прошедшем в Хорватии, они получили 7 медалей, в том числе 3 золота, кубок женской команды (второе место).

Они выступили через 6 лет после Чемпионата мира по борьбе – 2019, но победили соперников с абсолютным техническим перевесом и положили их на лопатки. Трое из них стали победителями нынешнего чемпионата.

В марафонском беге и на соревнованиях по фигурному катанию наши спортсмены без остатка проявили свои способности и мастерство, отточенное в обыденные дни.

На 20-м Чемпионате Азии по марафону Хан Иль Рён установил новый рекорд и добыл золото, а Ли Гван Ок заняла второе место среди женщин.

Отечественные фигуристы заняли второе место в парной дисциплине открытого турнира по фигурному катанию на кубок Азии – 2025, а третье – в одиночном катании среди взрослых.

Международная федерация тяжёлой атлетики заявила, что на Чемпионате мира по тяжелой атлетике – 2025 под эгидой ИВФ мужские и женские команды Кореи заняли первое место соответственно

**Корейские команды штангистов и штангисток заняли первое место по численности медалей государств и регионов на Чемпионате мира по тяжелой атлетике Международной федерации по тяжелой атлетике в 2025 году.**

Пан Чхоль Ми – золотой призер в категории до 52 кг на Чемпионате мира по боксу среди женщин Международной федерации бокса в 2025 году.

Вон Мён Гён, О Гён Рён и Хан Чхон Сон стали чемпионами мира по борьбе в 2025 году.

Ро Гван Рё, Пак Мён Чжин и Сон Гук Хян удостоились золотой медали на Чемпионате Азии по тяжелой атлетике в 2025 году.





в количестве медалей по странам и регионам.

Нынешний чемпионат впервые прошел после нового деления штангистов и штангисток на 8 весовых категорий, введенных по решению ИВФ, вместо 10. Отечественные штангисты добыли 23 медали, в том числе 17 золотых, и поставили 10 новых мировых рекордов.

ИВФ проинформировала: на чемпионате КНДР ясно показала свое лидерство в тяжелой атлетике мира. После возвращения на сцену тяжелой атлетики мира в 2023 году ее команда показала решительное превосходство на разных международных соревнованиях.

Иностранные СМИ передали: после открытия чемпионата корейские штангистки, проявляя чудесную силу, завоевали в общей сложности 14 из 15 золотых медалей в 5 весовых категориях. В последние годы они подряд бьют мировые и стандартные рекорды и на международных соревнованиях.

Также на 23-м Чемпионате мира по тхэквондо наша страна, выиграв 74 медали, включая 46 золотых, и кубок, заняла первое место в общем зачете среди стран-участниц.

На 3-х Азиатских детско-юношеских играх в Бахрейне отечественные спортсмены выиграли 15 медалей, в том числе 8 золотых, в легкой и тяжелой атлетике, боксе и борьбе.

В прошлом году футбол привлек к себе большое внимание народа.

На Чемпионате мира по футболу до 17 лет сре-

**Корейские тхэквондоисты завоевали 74 медали, в том числе 46 золотых, и кубок, а также заняли первое место по численности медалей государств.**



**Корейские футболистки заняли первое место на Чемпионате мира по футболу до 17 лет среди женщин ФИФА 2025 года.**



ди женщин ФИФА 2025 года, прошедшем в Марокко, отечественные игроки завоевали первенство и подняли четвертый по счету Кубок мира. На финале они победили нидерландок, известных сильнейшими в Европе, со счетом 3:0. Они забили 25 голов в 7 матчах от группового этапа до финала и снова продемонстрировали способность сильнейшей в мире команды.

Ким Иль Бон.  
Фото из ЦТАК.



На Чемпионате мира по футболу до 17 лет среди женщин ФИФА 2025 года Ю Чжон Хян получила «Золотой мяч» и «Золотую бутсу», а Ким Вон Сим — «Серебряный мяч» и «Серебряную бутсу».



# Новоселье и традиционные жизненные обычаи



**З**дравствуйте, дорогие корейские соотечественники!

В первом номере нового, 2026 года нам хочется написать статью об обычаях новоселья на Родине, развешивающих душу всех ее жителей.

Исстари корейцы помогли друг другу в построении нового жилья, и все село справило новоселье, считая его своей радостью. Это, можно сказать, традиционные жизненные обычаи корейцев.

Когда речь идет об обычаях новоселья, мы вспоминаем село Ёмбун в уезде Кёнсон провинции Северный Хамгён, которое в октябре прошлого года неузнаваемо изменилось, умножая красоту достопримечательности Корейского Восточного моря.

Как раз мы приехали в село в разгаре новоселья.

Хозяевами новых домов были сельские труженики Ёмбунского агрархоза. Они бесплатно получили жилье, воплотившее в себе культуру, современность

и многообразность согласно особенностям приморской местности.

Мы стали фотографировать не только новоселов, но и тех, кто переносит хозяйственные вещи и танцует под крестьянскую музыку.

Директор агрархоза повел нас в один дом, где встретились с более 80-летним старожилом.

– В прошлом нелегко было построить дом, – сказал он с улыбкой. – После освобождения страны до сих пор я пять раз получил новый дом. На этот раз я переселился в новый, более прекрасный дом. Мой старший сын сказал, что мне везет с новыми домами.

Когда мы послушали его, в комнату вошла семья последнего сына, живущего в уезде Оран.

Сын, поздоровавшись с родителями, радостно осмотрел комнаты. Через некоторое время он сел на теплый пол комнаты и стал вынимать из сумки вещи, которые принес на празднование новоселья.

Среди них – рыбпродукты и бытовые товары, выпускаемые на новых местных предприятиях, которые построены в прошлом году в уезде Оран.

– На празднование новоселья нельзя пропустить спички, – отметил он, вызвав веселый смех у всей семьи. При их виде мы думали, что традиционные обычаи новоселья нашего народа продолжают из века в век.

В августе прошлого года обычаи новоселья были внесены в список государственного нематериального культурного наследия.

Чо Иль Гён – заведомом Агентства по сохранению национального наследия Кореи сказал, что обычаи новоселья нашего народа включают в себя традиционно передаваемые привычки, связанные с ними средства и культурное пространство.

В прошлом сооружение домов велось в период, свободный от сельскохозяйственных работ, и новоселье справили обычно после или до страдной поры. На построение или перестроение домов потребовалось много денежных средств, рабочей силы и времени, так что новоселье справили отдельно.

Соседи помогли и поздравили новоселов, посетили их со спичками, ковшиками и т. д.

Принесение спичек возникло из обычаев дарить огниво, используемое для зажигания огня. Огонь считался источником теплоты и освещения дома, приготовления пищи и одновременно символом силы, отгоняющей злой дух. И люди признали огни-

во актуально необходимым в жизни.

А принесение ковшиков отражает скромное желание новоселам счастья, процветания и долголетия.

И сейчас соседи, родные, друзья и коллеги дарят новоселам разные вещи, необходимые для их новой жизни, и переносят их домашний скраб, считая это этикетом. А хозяева угощают их вкусными блюдами в ответ на помощь.

В день новоселья в селах необычайны танцы под крестьянскую и другую музыку.

Новоселы фотографируются на память на фоне нового дома и улицы, танцами и песнями проводят веселое время до глубокой ночи.

В результате мероприятий, проводимых партией и правительством в интересах народа, в нашей стране открылась картина коллективного новоселья на новой улице или в новых жилых кварталах.

В настоящее время в столице и на периферии строится много современных жилых домов, которые предоставляются простым людям. И обычаи новоселья расширяются и поощряются в масштабе всей страны.

Новоселье, справляемое на Родине независимо от сезонов, показывает счастливый облик жителей, наследующих традиционные жизненные обычаи, и оставляет большое впечатление им.

Ён Ок.

Фото Ли Чхора.





# Всемирный геологический парк – район гор Пэкту (5)



## Грибовидный породный массив пика Чангун

Грибовидный породный массив пика Чангун находится на юго-востоке от кратера озера Чхон на горе Пэкту. Чангунбонский вулкан образован в ходе многократного чередования эксплозивного и эффузивного извержений. Вытекли тогда в основном трахит и дацит.

При провале вулканического массива пик Чангун со стороны озера Чхон опустился и образовал отвес с крутым наклоном около 85 градусов.

На этот отвес в 5-м этапе извержения Пэктусанского вулкана поднималась трахитово-дацитовая магма с высокой вязкостью по почти вертикальным трещинам. Она, так и не пробив твердую породу кровли, подтолкнула ее вверх, сотворила послойную инъекцию. Яркое свидетельство тому – породный массив, затвердевший в виде гриба.

Со стороны озера Чхон он выглядит как гриб. Диаметр ножки «гриба» – 5 – 7 м, ширина шляпки – 50 – 55 м, высота – максимум 34 м.

Грибовидный породный массив пика Чангун как геологический памятник, наглядно показывающий процесс вливания магмы, поднимающейся по жерлу, между пластами, имеет весьма большое научное значение.

## Скала Рёнма

Скала Рёнма находится в квартале Пэктусанмильён г. Самджиёна, на севере одноименного пика. Образована она в результате отрезания сбросом вулканического массива из трахитовой лавы.

В трахитовой породе содержится около 30 – 40% вкрапленников санидина размером 4×5 мм.

Скала высится возле скалы Чангом у входа в родной дом Ким Чен Ира в Пэктусанском тайном лагере.

Скала Чангом (меч) названа так, потому что она напоминает богатыря, размахивающего мечом на крылатом коне. Рядом с ней стоит скала Рёнма (крылатый конь).

Скала Рёнма имеет большое научное значение в изучении образования геологических памятников причудливых скал, развивающихся возле пика Чен Ира, и особенностей движения сбросов.



## Скала Чхонгун

Ее можно видеть при подъеме около 6 км к верховью реки Амнок от места, где речка Собэк впадает в реку Амнок. На юго-западе горы Ком скала Чхонгун, являясь восточной стеной Амнокганской долины, открывает взору причудливый утес на протяжении нескольких километров вдоль течения реки Амнок.

По виду она напоминает строй из нескольких тысяч воинов.

Скала Чхонгун сформирована под воздействием эрозии речным потоком черного игнимбрита, образованного в результате отложения пирокластических материалов, изверженных в последнем этапе образования горы Пэкту.

Средняя высота скалы – 68 м, а средняя ширина – 20 – 30 м.

Скала Чхонгун – объект, показывающий оригинальное геологическое и геоморфологическое явление Пэктусанского вулкана. Острые, как лезвие, скалы на фоне многочисленных отвесных утесов придают неповторимую красоту пейзажу Амнокганской долины.



## Скала Согым на горе Канбэк

На горе Канбэк вулканический пепел и пемза трахитового состава, изверженная в виде раскаленной вулканической тучи, текли вдоль долины и залегли толстым слоем. Слабо затвердевший массив под воздействием эрозии превратился в скалу Согым. В силу того, что при ее формировании в продуктах извержения содержалось большое количество щелочи (Na, K), а большинство хлорного (Cl) газа улетучилось, в составе скалы накопилась соль. Названа она как «Согым» (соль) в смысле того, что к ней приходят горные звери, чтобы достать соль.

## Лавовая скала на горе Пукпхотхэ

Это – оригинальная скала в виде столба, развивающаяся на горе Пукпхотхэ.

Около 610 тыс. лет назад трахитовая магма поднималась по трещинному жерлу и с прекращением извержения застыла в нем. На протяжении долгого геологического времени породы вокруг жерла подвергались выветриванию, и остался в жерле только породный массив с причудливым видом.

Подобный геологический памятник, редко встречающийся в вулканах других стран мира, имеет значение в изучении жерла трещинного вулкана – Пукпхотхэсанского вулкана.





# ПРОДУКТ МУДРОСТИ ПРЕДКОВ

Наша страна гордится своей седой, 5-тысячелетней историей и славной культурой. К ее сокровищам относится и корейский алфавит «Хунмин чонъым» – продукт мудрости предков.

Он создан в январе 1444 года компетентными учеными. Словосочетание «Хунмин чонъым» означает «правильный звук для обучения народа».

Вначале алфавит состоял из 28 основных букв (17 согласных и 11 гласных).

Сегодня в мире есть много национальных языков, но немало букв создано не данными странами, а путем подражания и трансформации букв соседних стран.

Но корейский алфавит «Хунмин чонъым» как самые развитые буквы отличается разными превосходными чертами.

Во-первых, его превосходство проявляется в алфавитном письме развитого вида.

В мире есть разные виды письма, в том числе пиктографический, идеографический и фонетический. Фонетическое письмо делится на слоговое и алфавитное, а последнее наиболее усовершенствовано.

«Хунмин чонъым» создан на основе глубокого изучения взаимоотношений произношения и букв, согласных и гласных и ясно выражает слоги.

С его помощью можно свободно произносить и записывать слова всех иностранных языков, выражать почти все явления природы, в том числе шум ветра, журчание ручья и рычание зверей.

Во-вторых, его превосходство – в научности принципа порядка букв, подражающих форме органов артикуляции. Основные буквы образованы путем имитации изменяющихся при звучании форм языка, губ, горла и других органов. И созданные от них бук-

вы расположены систематически в определенном порядке.

К тому же, «Хунмин чонъым» имеет многие положительные черты, в том числе легкую доступность для изучения и применения.

Наши предки говорили: «Можно записать все звуки на свете», «Умные люди могут за один день постигать «Хунмин чонъым», и даже тупым людям на это хватит и 10 дней».

В современную эпоху иностранные лингвисты оценивали: «Если языком и письменностью измерить цивилизованность данной страны, то Корея, несомненно, займет первое место на нашей планете. Эта письменность проста и сильна в способности к выражению».

А в некоем европейском университете, имеющем авторитет в лингвистических кругах, отметили, что при оценке всех письменностей мира с точки зрения рациональности, научности и самобытности корейская письменность занимает первое место.

Сегодня корейский язык способен записывать слова всех иностранных языков и точно выражать все чувства и эмоции людей, а также благоприятен для записи данных языковой информации. Он берет свое начало с алфавита «Хунмин чонъым».

Ким Дэ Чхор.

Фото Ли Ён Чхора.



Корейский алфавит «Хунмин чонъым» создан в 1444 году.

## Своеобразное художественное произведение

Позолоченное бронзовое украшение с прорезными узорами в виде солнца – одна из типичных исторических реликвий, показывающих высокий уровень художественной обработки металлов в период государства Когурё.

Оно изготовлено путем прорези узоров и использования техники золочения. Найдено в могиле №7 в селе Рёнсан Рёкпхоского района в городе Пхеньяне.

Тонкая бронзовая пластинка напоминает половину семени персика, слегка согнутую с нижней частью. С разными прорезными узорами покрыта позолотой. Длина равняется 22,5 см.

На ее передней части прорезан орнамент в сочетании узоров облака в виде пылающего пламени и узоров феникса, а в середине – круг с трехногой вороной, символизирующей солнце.

В центре передней части украшения есть 2-линейный круг с узорами бусин и прорезью трехногой вороны с распростертыми крыльями, символизирующей солнце.

На верху круга стоит феникс, а рядом высечены извивающиеся и схематические узоры вроде головы дракона, а вокруг них – узоры в виде пылающего огня. А в задней части украшения есть деревянная дощечка зелено-золотого цвета с летной парой крыльев жука. Она изящно оттеняет красивый цвет и ритмичные линии позолоченной бронзовой пластинки.

Ее толщина 1 см. Между позолоченной бронзовой пластинкой и деревянной дощечкой виднеются зелено-золотые надкрылья жука.

Заднюю часть украшения

окаймляют надкрылья жука, которые имеют 2 тонкие вертикальные линии красно-фиолетового цвета на гляцевом зелено-золотом и ярко-зеленом фоне. Они еще более повышают ценность украшения.

Это показывает, что в ходе внедрения в жизнь красоты природы жители государства Когурё создали и применили уникальные методы декорации.

Орнаменты и декоративные элементы украшения очень тонко изображены, как будто объекты живо и непрерывно двигаются. Это придает произведению объемность.

Украшение, показывая уровень развития обработки металлов в период Когурё, считается своеобразным художественным произведением, сокровищем и гордостью государства.

Ким Иль Бон.

Позолоченное бронзовое украшение с прорезными узорами в виде солнца (конец 4-го века – начало 5-го века).







# Пак Ён и камертон с 12 трубками



**П**ак Ён (1378 – 1458 гг.) считается одним из трех крупных музыкантов средневековья в нашей стране.

С детства он, чуткий к музыкальным звукам, любил играть на чоттэ.

В 10 лет он, к несчастью, потерял родную мать. Для грустного мальчика чоттэ был единственным другом.

Он слыл мастером чоттэ в поселке.

Как-то он, решив готовиться к экзаменам на государственную должность, обратился к одному музыканту с просьбой оценить его игру на чоттэ.

Выслушав его игру, тот музыкант со смехом качал головой, говоря, что, мол, у него ритмы негармоничны и разношерстны, ему трудно исправить недостатки, так как он слишком привык к ним.

Однако Пак Ён, ничуть не обижаясь на него, несколько дней навещал его с просьбой указывать недочеты.

Итак, через несколько дней он стал снова играть

на чоттэ перед музыкантом, а на этот раз тот внимательно прислушивался к игре парня и, не сдерживая удивления, уверенно заявил, что он сам научит его.

Пак Ён, приободренный его словами, прилагал все усилия к исправлению своих недостатков, иногда забывая даже еду.

Спустя несколько дней он снова играл на чоттэ перед учителем.

Звук чоттэ, раздающийся созвучно ритмам, сильно растрогал музыканта. Ведь он до сих пор учил много людей играть на чоттэ, но не видал такого талантливого.

Музыкант, сам играя на чоттэ, научил его один за другим исполнительные приемы.

Через некоторое время он, выслушав исполнение ученика, с восторгом хлопнул себя по колену, говоря: «Теперь ты играешь на чоттэ лучше меня!»

Так Пак Ён стал сделать карьеру в области музыки, заслужил доверие короля и ведал делами, связанными с музыкой.

Он вырос, нюхая приятный запах земли, и люди любили его песни, лирические и нежные.

В то время в нашей стране музыка добивалась своего прогресса.

Ведая музыкальным делом, Пак Ён начал свою работу с упорядочения отечественной музыки.

В конце периода государства Корё из-за наших действий иноземных агрессоров и ослабления государственной дисциплины область музыки с долгой историей находилась в беспорядке, большинство музыкальных инструментов было разбито, а оркестры и музыканты разошлись в поисках средств к существованию.

В такой обстановке Пак Ён сначала приступил к изготовлению музыкальных инструментов.

Он с разрешения короля создал ведомство по изготовлению музыкальных инструментов, впрочем возник один серьезный вопрос. Дело было в том, что

даже при изготовлении новых музыкальных инструментов невозможно было выполнить ансамбль из-за их разницы в тональности. Для решения этого вопроса нужно было определить эталон высоты звука.

Для этого он определил основной тон, вместе с тем взялся за исследование для создания камертона с 12 трубками.

Только с помощью камертона с 12 трубками, дающего 12 звуков определенной высоты, можно было точно настроить музыкальные инструменты. Без него невозможно было ни изготавливать музыкальные инструменты, ни сочинять музыкальные произведения, ни точно записать звуки.

В ходе неоднократных экспериментов Пак Ён определил высоту звуков, вел комплексный анализ прошлых отечественных эталонов высоты звуков в сравнении с зарубежными.

Некоторые с недоверием покачивали головой, но он настаивал на своем, не колеблясь ни перед какими абсурдными концепциями.

Он с помощью камертона с 12 трубками сделал музыкальные инструменты для упражнения и исполнения.

Таким образом, была определена и зафиксирована высота звуков музыкальных инструментов, стала возможной запись музыкальных произведений, сочинение которых активизировалось.

Пак Ён сделал активный вклад в создание оригинального метода записи музыки «Чонганбо», улучшение прежних инструментов на основе новой высоты звуков, выискивание инструментов, исчезнувших при беспорядочной дисциплине, и создание новых.

Он также прилагал все большие усилия к созданию музыкальных произведений.

Его типичные произведения, в общем, основаны на традиционной национальной мелодии и характерны глубокой национальной эмоцией и колоритом.

Не только это. Его творческая деятельность не ограничивалась музыкой, а сочеталась с хореографией.

За большие заслуги в развитии музыки на высоком уровне Пак Ён оставил свое имя в средневековой истории нашей страны.

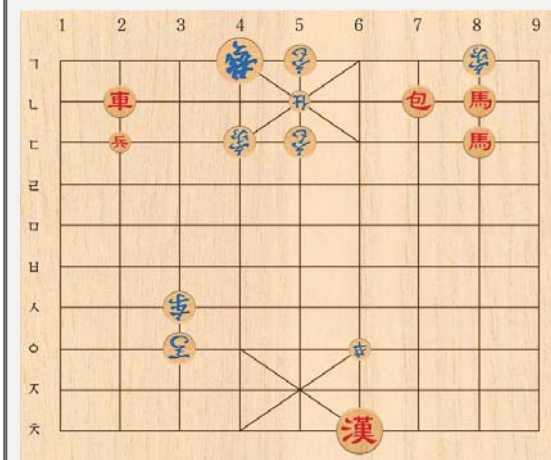


## Решение шахматных задач (37)

**П**оговорка об игре в шахматы гласит: «Одинокая пешка недолго держится». Это означает, что пешке одной опасно передвигаться не только на своем поле, но и на поле противника, так как везде ее ждет верная смерть. И издавна в кругах шахмат говорят, что пешкам обязательно надо передвигаться вместе. Значит, одинокая пешка умирает быстро, и, за исключением особого случая, пешки должны быть групповыми.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

пхо:  $\times 9 \rightarrow \uparrow 9$ , са:  $\downarrow 5 \rightarrow \uparrow 6$ ,  
мар:  $\uparrow 8 \rightarrow \downarrow 7$ , са:  $\uparrow 6 \rightarrow \downarrow 5$   
мар:  $\downarrow 7 \rightarrow \uparrow 6$ , кун:  $\uparrow 5 \rightarrow \uparrow 6$ ,  
сан:  $\downarrow 9 \rightarrow \uparrow 7$ , мат!



Красные первыми начинают и обыгрывают синих.





Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: [flph@star-co.net.kp](mailto:flph@star-co.net.kp)

